



世界的中国
SHIJI DE ZHONGGUO

马可波罗 眼中的中国



◇ 党宝海 著 ◇



中华书局



上海古籍出版社



世界的中国
SHIJIE DE ZHONGGUO

马可波罗 眼中的中国

党宝海 著



中华书局



上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

马可波罗眼中的中国/党宝海著. - 北京:中华书局,上海古籍出版社,2010.3

(文史中国)

ISBN 978-7-101-07066-8

I. 马… II. 党… III. 文化史-中国-元代-青少年读物 IV. K247.03-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 183592 号

-
- | | |
|-------|--|
| 书 名 | 马可波罗眼中的中国 |
| 著 者 | 党宝海 |
| 丛 书 名 | 文史中国 |
| 责任编辑 | 王 纯 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
http://www.zhbc.com.cn
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
上海古籍出版社
(上海市瑞金二路 272 号 200020)
http://www.guji.com.cn
E-mail:guji@guji.com.cn |
| 印 刷 | 北京瑞古冠中印刷厂 |
| 版 次 | 2010 年 3 月北京第 1 版
2010 年 3 月北京第 1 次印刷 |
| 规 格 | 850 × 1168 毫米 1/32
印张 3¾ 字数 50 千字 |
| 印 数 | 1-6000 册 |
| 国际书号 | ISBN 978-7-101-07066-8 |
| 定 价 | 15.00 元 |
-

《文史中国》丛书 出版缘起

《文史中国》丛书的策划编撰，始于2004年。

这一年，中共中央、国务院明确了一项重大的文化战略：“对未成年人进行以爱国主义为核心的伟大民族精神的教育”，要求通过中华民族优良传统和悠久历史的教育学习，引导广大青少年“从小树立民族自尊心、自信心和自豪感”。

有鉴于此，中华书局和上海古籍出版社——中国南北两家以弘扬中华传统文化为己任的著名出版社——决定联手合作，出版一套为青少年量身度制的高质量的传统文化系列图书，其初命名为《长城丛书》，计16个系列、约160种图书。计划得到了有关部门的高度重视，很快列入了“‘十一·五’国家重点图书出版规划”与“国家古籍整理出版‘十一·五’重点规划”。

2005年，中宣部策划组织的弘扬伟大民族精神的重点出版工程——“民族精神史诗”全面展开。《长城丛书》之“文史知识”部分，又被吸纳为这项重大文化工程之一，并以《文史中国》为名，正式启动。经过近五年时间、数十位



学者的倾情投入，其第一批成果，终于以清新靓丽的面貌，呈现在广大读者的面前。

有别于以往的传统文化读物，《文史中国》的宗旨可概括为一句话：题材是传统的，眼界是当代的。因此除了科学性与可读性相统一的常规标准外，丛书从选目到撰写，更要求以一种世界性的文化视域来透析中华文化的深深刻意蕴。而“中华”与“上古”深厚的学术底气与近十年来的创新精神，正是践行这一宗旨的可靠保证。

《文史中国》丛书首批共38本，分为四个系列：“辉煌时代”、“世界的中国”、“文化简史”、“中华意象”。四个系列互相联系，同时又自成体系，为读者多视角多侧面地展示中华文明。

“辉煌时代”系列共10本，选择中国五千年历史上十个辉煌的时代，作横断面的介绍与分析，以显示开放心态和创新精神是中华民族发展振兴的主体精神。

“世界的中国”系列共10本，集中表现中华文化与世界各民族文化的交流与融合，以展现中华文明是人类文明的共同组成部分，强调中国与世界的开放共荣、和谐共处是中华文化的固有精神。

“文化简史”系列共10本，从中国人文化生活的各门类

入手，历时性地介绍中国人知行合一的生活情趣，高尚优雅的审美理念，以及传承有序、丰富多姿的文化积累，从而为当代人的生活文化与中国文化走向世界提供启示。

“中华意象”系列共8本，选取最能够体现中华民族主体思想的、具有象征意味的意象，进行深入的解析。“龙凤”“金玉”等意象早已经成为中华民族的文化符号，它们以其特有的形象和意涵，展示着中国人特有的精神世界，并丰富着全人类的文化符号。

全中国的中小学生、全世界的华人学子，是《文史中国》丛书的当然读者。我们期待着读者们在清新优美的文字和图文并茂的情境中，感受到中华民族“爱国、团结、和谐、奋斗”的伟大的民族精神，成为一个出色的中国人。

今后，无论您走到世界的哪一个地方，无论您从事哪一项职业，无论您身处顺境还是逆境，您都可以骄傲地大声说：

“是的，我是中国人！”

中华书局 上海古籍出版社

2009年7月

Mulu

目录

第一章 马可波罗何许人	1
汗八里的见证者	1
来自西方的“色目人”	4
简单的履历	7
“我所说的，还不及我见到的一半”	9
第二章 沿丝绸之路到草原夏都	15
神秘的高原	15
喀什·鸭儿看·和田	16
罗布沙漠的幽灵	16
河西走廊	18
从宁夏到宣德州	21
鸟的乐园	23
元朝的夏季都城和英国诗人的梦	24
第三章 从大都到哈刺章——南行记之一	27
不知疲倦的旅行者	27
马可波罗桥	28
契丹的城市	30
经阿克八里到成都	31
吐蕃之“怪现状”	33
建都的珍珠和盐币	35
押赤与哈刺章	36
金齿的奇异风俗	37



第四章 从大都到泉州——南行记之二	41
大都·涿州·长芦	41
顺着运河到蛮子省边界	42
江北城市群	44
真州和波澜壮阔的长江	45
江南城市群	46
去福建	48
福建的珍禽、制糖与秘密宗教	49
世界最大的港口	50
第五章 双城记——元代的北京和杭州	55
汗八里的建城与繁盛	55
大汗的宫廷苑囿	56
汗八里寂静的夜晚	60
桑皮纸货币	61
契丹的美酒和能燃烧的黑石头	63
汗八里的占星师	63
“东方水城”	65
流动的财富	66
整洁而文弱的礼仪之邦	68
行在百姓的生与死	69
当年的西湖	70
都市消防队	71
浮华世界的享乐者	72

第六章 众王之王——忽必烈汗	75
鞑靼人的共主	75
万寿节的盛宴	78
白色的节日	79
蒙古男子汉的游戏	81
象辇观鹰	82
狩猎营地	84
将十字旗踩在脚下	85
宗教实用主义	88
驿铺通天下	90
仁慈的大汗	92
第七章 想像与真相——简短的结束语	95
源自威尼斯的传奇	95
地图与航海家	96
马可波罗到过中国吗?	97
深入阅读	101

【第一章】

马可波罗何许人

汗八里的见证者

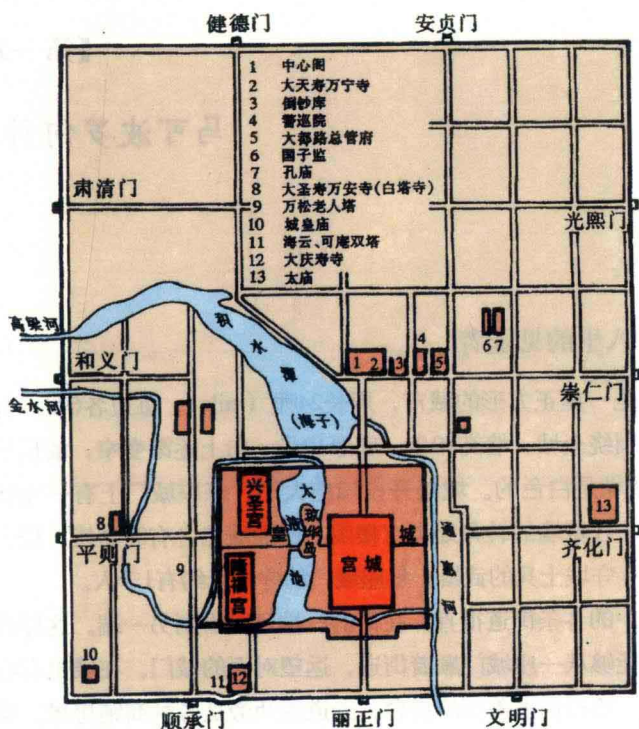
这是一座正方形的城市，周长24哩（mile），每边各6哩。有一道土墙围绕全城，墙高10步，底厚10步，向上逐渐变窄，墙顶只厚3步。城垛是白色的。城墙开设12座大门，每座城门上有一座壮丽的楼阁，在城墙的转角处也有楼阁。四面城墙各有3门5楼。楼中有大屋收存守城士兵的武器。每座城门的守军大约有1千人。

城中的各条街道很直，在街的一端可以看到另一端。这样的设计使人能够从一座城门顺着街道，远望对面的城门。在城里有壮丽的宫殿，还有很多美丽的房舍。大道的两旁是各种商铺房屋。城里的建房用地都是方形的，而且彼此在一条直线上，每块地都有充分的空间建造美丽的住宅、庭院和花园。城区的规划像棋盘，整个设计的精美，非语言所能形容。

12座城门的外面是很大的附郭。每座城门都有附郭，城内的街道延伸到附郭，长达三四哩。12个附郭的人口比城内居民还多。有些进贡或经商的外国人也住在郭城。附郭有很多美丽的房屋，可以为各地往来的商人提供住宿。不同国家的人有各自的专邸。

也许读者想像不到，这段文字所描述的城市就是13世纪的北京——元朝的首都大都。

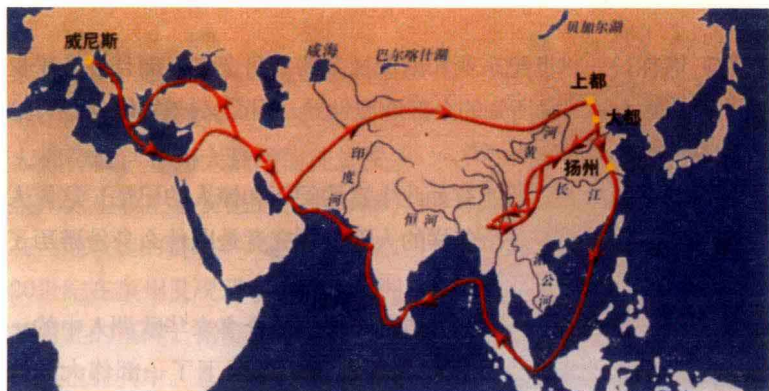
它出自意大利人马可波罗（Marco Polo, 1254—1324）的旅行记。



元大都平面图 (根据文献记载和考古发掘绘制)

在这部人们习惯称之为《马可波罗行记》的书中，北京还有另一个名字“汗八里”(Kanbaliq)。该词源于突厥语，意为“大汗之城”。根据这个含义，这座城市在那时应首先属于蒙古大汗忽必烈。

当代学者把元大都的情况与马可波罗的记载相对照，发现他的描述基本准确，而且他关于城墙城楼、城市规划、城郊地区的记载，还为学者的研究提供了新的线索。在旅行记中，马可波罗对中国的记录决不限于北京。该书内容之丰富，涉及地域之广阔，各种细节



马可波罗旅行路线简图

之生动，在13—14世纪的同类作品中是无与伦比的。

这部《行记》的结构相当整齐清晰，大体分为四部分，第一部分简单记载了马可波罗的家世，到中国来的原因，马可波罗与父亲、叔叔从威尼斯到元朝的夏季都城上都（今内蒙古锡林郭勒盟正蓝旗境内）的沿途见闻。这条路线在中国境内的很多路段属于著名的丝绸之路。《行记》第二部分记载了蒙古大汗忽必烈的相貌、家庭、都城、宫殿、起居、节庆、游猎、战争以及元朝的政府部门、驿站交通、经济商贸、社会事务、民族关系等情况；接着写马可波罗在中国大地的旅行，主要介绍了两条路线，一是西南行，自大都经河北、山西、陕西、四川、云南到缅甸等地；第二条路线是沿京杭大运河到杭州，然后继续向东南到福建泉州等地。《行记》的第三部分记载了日本、越南、东印度、南印度、西亚、东非等地。全书的最后主要用叙事手法，记载了蒙古宗王之间的战争和亚欧大陆严寒的北方地带。上述各部分内容都丰富多彩，涉及各地山川形胜、物产、气候、商贸、居民、社会生活、宗教信仰、风俗习惯等等；各种奇闻轶事、制度法规、政治事件，也时时见诸笔端。《马可波罗



行记》堪称13—14世纪东亚和南亚社会的百科全书，而且它几乎提及当时亚欧大陆居民所知的全部地理世界，因而又被称为《世界记》(The Description of the World)。

这部书的作者居然能有如此丰富的阅历和惊人的记忆！这使人不由会问：马可波罗是个怎样的人呢？他究竟是以什么身份游历了那么多地区？

根据元朝的历史，我们知道马可波罗是众多来华欧洲人中的一员。他与别人的不同之处，就在于他为后世留下了一部伟大的旅行记。

来自西方的“色目人”

蒙古帝国的崛起改变了13世纪的世界格局。这个由草原游牧民族缔造的庞大国家在不到半个世纪的时间内，就将东起太平洋、西到地中海的辽阔地域纳入了自己的统治。蒙古的扩张是血腥的，伴随着无数杀戮和奴役、灾难和眼泪。蒙古铁骑对于那些敢于抵抗的城市和居民极其残酷，马蹄过处，留下的是兵火、血泊和废墟。不过，这种征服战争并没有持续太久，到13世纪下半叶，蒙古迅猛扩张的势头逐渐停息，大帝国也分裂为元朝、金帐汗国、察合台汗国、窝阔台汗国、伊利汗国等几部分。成吉思汗的子孙们继续统治这些国家，虽然时有战争，但和平毕竟已经来临。

和平的阳光使大地恢复了生机，被长期混战所阻隔的东西方交往也大规模地复苏了。

就是在这样的背景下，马可波罗来到了中国。当时统治中国的政权是成吉思汗之孙忽必烈创建的元朝。

在元代的中国，马可波罗不是唯一的意大利人，更不是唯一的欧洲人。只要不发生战争，就会有很多欧洲传教士和商人千里迢迢

来到中国。隶属罗马教廷的蒙特哥维诺（Monte Corvino）主教曾在元大都传教，并为大量的信徒施洗。泉州天主教主教安德烈（Andreas）在当地教徒的资助下，建立了教堂。20世纪在泉州发现了不少元代欧洲基督徒的墓碑，据研究，安德烈的墓石也在其中。意大利方济各会修士鄂多立克（Odoric）由海路到中国，从江南一直旅行到大都，写下了著名的《东游录》。由于元朝君臣的邀请，教皇使节马黎诺里（Marignolli）来华，在宫廷受到元朝最后一位皇帝妥欢帖睦尔的盛情接待。



意大利女郎卡特琳娜的墓碑

如果说以上诸位都是神职人员的话，我们也能找到不少世俗人士。很多意大利商人长途贩运来到中国，把瓷器、丝绸等名贵商品销往欧洲。有些欧洲人在中国定居，死后就葬在中国。意大利人韦利奥尼（Domenico Vilioni）的女儿卡特琳娜（Caterina）1342年卒于扬州，她的墓碑用拉丁文书写，碑上镌刻着圣母圣婴像和圣女卡特琳纳（St. Caterina）殉教图。两年后，韦利奥尼的儿子安东尼奥（Antonius）也去世并葬在扬州。他的墓碑上除了拉丁铭文外，还有末世审判图。扬州的文物工作者在这两座墓碑发现地附近找到了天主教“圣井”的石井栏。从种种迹象推测，在扬州水门一带曾有一座天主教堂，而这和鄂多立克的记载相符。据此可知，扬州城内不仅有韦利奥尼一家，可能还有一个意大利商人的聚居区，维持着天



主教信仰和丧葬习俗。

马可波罗的同乡、佛罗伦萨商人裴哥罗梯 (F. B. Pegolotti) 在 14 世纪前期写了一本有趣而实用的《经商指南》(*La pratica di mercatura*)。这本小册子记载了对华贸易的细节, 如货物的数量、价格、途中的费用等等, 还提到从蒙古金帐汗国到中国来的路线: 先从塔纳 (今俄国亚速海岸边的亚速城) 坐牛车到斤塔儿罕 (今俄国里海北岸阿斯塔刺罕附近), 然后走水路到萨莱 (阿斯塔刺罕附近谢里特连诺耶镇), 从萨莱取捷径, 向北行到讹打刺 (在哈萨克斯坦锡尔河中游右岸), 从那里用驴子驮运货物走 45 天可到阿力麻里 (今新疆霍城县境内), 再骑驴行 70 天至甘州 (今甘肃张掖)。从塔那到中国整个行程共需 270 多天。特别值得一提的是, 裴哥罗梯说: 这条路无论白天黑夜都很安全。

当然, 从欧洲来中国的道路不止这一条。马可波罗到中国走的就是另一条路——南道。他先从亚平宁半岛出发, 乘船到君士坦丁堡, 然后经博斯普卢斯海峡到黑海之滨的特雷布松, 从那里去大不里士, 并继续向南行, 经伊朗北部、阿富汗、帕米尔高原, 进入中国新疆南部地区。

此外, 欧洲人还可以选择海路。从欧洲经小亚细亚到霍尔木兹, 由那里乘海船经印度、马六甲、东南亚等地可达中国。孟特哥维诺和鄂多立克就是从这条海路来中国的, 马可波罗和他的父亲、叔叔返回威尼斯, 走的也是这条路。

在 13 世纪的中国, 欧洲人并不罕见, 马可波罗只是他们中的一员而已。元朝根据种族特征和降顺时间, 把臣民分为四等: 蒙古人、色目人、汉人、南人。这四等人由高到低, 享受不同的政治权利。由于第二等级来源庞杂, 包括诸色名目、各种各样的人群, 故被称为“色目”。来华的欧洲人被元朝归入这一等级。这也就意味着,



14世纪欧洲地图上的商队形象

马可波罗在当时被视为来自遥远西方的色目人。这一阶层的人虽然地位低于蒙古人，但比汉人（华北、四川、云南等地的汉、契丹、女真人等）、南人（原南宋的臣民）的地位高得多。

简单的履历

关于马可波罗的生平，我们最重要的资料就是他的旅行记。除此之外，能够利用的文献还有威尼斯当地的资料，包括马可波罗的遗嘱和财产登记，威尼斯法庭审判记录，等等。汉文、波斯文史料虽然没有直接提到马可波罗，但提供了大量相关信息。

我们把这些零散的资料像拼图一样加以审核、拼接，便可以得到一份马可波罗的简单履历：

马可波罗1254年生于意大利威尼斯的一个商人家庭。他的父亲尼柯罗·波罗、叔叔马菲奥·波罗在君士坦丁堡、地中海、黑海北岸一带从事国际贸易。

当时意大利的威尼斯、热那亚、佛罗伦萨等城市在上述地区拥有极大的经济实力和通商特权。意大利商人喜欢向各国的权贵出售价格高昂的奢侈品，特别是向君主献售珠宝。而蒙古的君王通常会



给献宝商人远远高出物品实际价值的赏赐，商人从中能得到极高的利润。

1260年马可波罗的父亲和叔叔向金帐汗国别儿哥汗出售珠宝，获得超过两倍价值的礼物。在那里留居一年之后，他们打算返回故乡，恰逢别儿哥汗为争夺阿塞拜疆地区与伊利汗国的君主旭烈兀发生战争，回乡之路不通。兄弟俩决定东行，到达察合台汗国的不花刺城（今乌兹别克斯坦布哈拉），停留约3年。旭烈兀汗派往元朝的使臣路经不花刺，他们随同东行，大约在1265年到了元朝的上都，受到忽必烈汗的接见。大汗命他们出使罗马教廷，请教皇选派精通教义的教士来华，并从耶稣圣墓的长明灯上带回圣油。他们返回欧洲之时，正值教皇去世，只好先回威尼斯。经过许多周折，1271年尼柯罗兄弟带着17岁的马可波罗踏上重回东方的旅程。他们经地中海、巴勒斯坦、小亚细亚、亚美尼亚、伊朗高原、帕米尔高原，走过“丝绸之路”的荒漠，最终于1275年在上都向忽必烈汗复命。尽管没有完成大汗的使命，未能给大汗带回天主教传教士，波罗一家还是得到大汗的谅解和重用。

据马可波罗自述，由于他聪明谨慎，懂得几种语言文字，很受大汗宠爱。波罗一家在中国住了17年，在此期间，马可波罗到各地经商、出使，足迹遍布北疆南国、雪域椰林。根据南京大学陈得芝教授的推测，大约在1280—1281年间，马可波罗曾奉命出使云南；在1282—1287年间，他在扬州任职，并到杭州检查地方税收；1287—1289年间，他受命出使印度，1290—1291年从印度返回中国。

波罗一家久居中国，思念故乡，多次向忽必烈提出返乡的请求而未获批准。后来机会终于到来。蒙古伊利汗国（统治地域包括伊朗、伊拉克和小亚细亚、中亚的一部分）阿鲁浑汗的皇后卜鲁罕去世，遗嘱必须其同族女子继其皇后之位。阿鲁浑派三位使臣到元廷